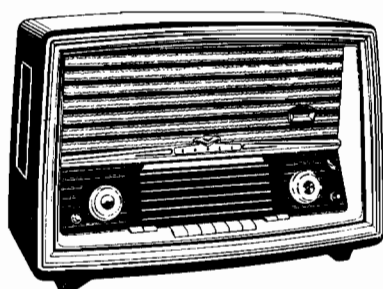
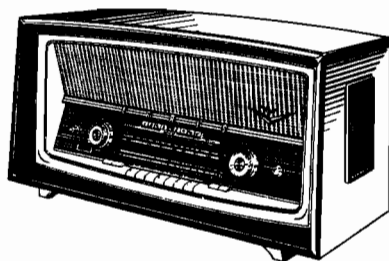


# SERVICE-DOCUMENTATIE



## KY 586 / 586 V KY 587

Ontvangtoestel voor wisselstroom



ERRES RADIO

### I. ALGEMENE GEGEVENS

a. Golfbereiken:

| <u>KY 586/KY 587</u> |               |        |          |
|----------------------|---------------|--------|----------|
| LG                   | 1000 - 2000 m | 300 -  | 145 kHz  |
| MG                   | 185 - 575 m   | 1610 - | 522 kHz  |
| KG                   | 16 - 52 m     | 18,6 - | 5,75 MHz |
| FM                   | 100 - 86 MHz  |        |          |

| <u>KY 586 V</u> |               |        |          |
|-----------------|---------------|--------|----------|
| LG              | 1000 - 2000 m | 300 -  | 145 kHz  |
| MG              | 185 - 575 m   | 1610 - | 522 kHz  |
| KGII            | 57 - 188 m    | 5,2 -  | 1,6 MHz  |
| KGI             | 16 - 52 m     | 18,6 - | 5,75 MHz |
| FM              | 100 - 86 MHz  |        |          |

b. Buizen:

|     |        |     |           |
|-----|--------|-----|-----------|
| B 1 | ECC 85 | B 7 | EM 84     |
| B 2 | ECH 81 | B 8 | EZ 81     |
| B 3 | EF 89  | L 1 | 8045 D 00 |
| B 4 | EF 89  | L 2 | 8045 D 00 |
| B 5 | EABC80 | L 3 | 8045 D 00 |
| B 6 | EL 84  |     |           |

c. Aantal kringen:

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| Afgestemde HF kringen | AM: 6 (KY 586/KY 587) |
|                       | 8 (KY 586 V)          |
| Afgestemde MF kringen | AM: 4                 |
| Afgestemde HF kringen | FM: 2                 |
| Afgestemde MF kringen | FM: 8                 |

d. Middenfrequentie:

AM nominaal 453 kHz  
FM nominaal 10,7 MHz

e. Gevoeligheid:

| <u>KY 586/KY 587</u> |                       | <u>KY 586 V</u> |                       |
|----------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|
| KG                   | beter dan 30 $\mu$ V  | KG I            | beter dan 30 $\mu$ V  |
| MG                   | beter dan 8 $\mu$ V   | KG II           | beter dan 8 $\mu$ V   |
| LG                   | beter dan 13 $\mu$ V  | MG              | beter dan 8 $\mu$ V   |
| FM                   | beter dan 0,4 $\mu$ V | LG              | beter dan 13 $\mu$ V  |
|                      |                       | FM              | beter dan 0,4 $\mu$ V |

KY 586 KY 586 V KY 587

- f. Uitgangsvermogen: 3,2 W bij 10% vervorming gemeten bij 400 Hz.
- g. Selectiviteit: De M.F. bandbreedte bij 453 kHz en 10-voudige signaalsterkte is 12 kHz.
- h. Netspanning: Omschakelbaar voor wisselspanningen van: 110, 125, 150, 200, 220 en 250 Volt.
- i. Opgenomen vermogen: 64 W
- j. Bedieningsorganen: V.l.n.r.  
 Lage tonen regelaar  
 Volume regelaar  
 Toonschakelaar Dirigent/Jazz  
 Golfbereikschakelaar  
 Toonschakelaar Solo/Hoorspel  
 Afstemknop  
 Hoge tonen regelaar  
 (Bij KY 586 V wordt gramfoonweergave ingeschakeld door de MG en de LG toets gezamenlijk in te drukken).
- k. Afmetingen kast:
 

|         |                        |                |
|---------|------------------------|----------------|
|         | <u>KY 586/KY 586 V</u> | <u>KY 587</u>  |
| Breedte | 560 mm                 | Breedte 680 mm |
| Hoogte  | 380 mm                 | Hoogte 365 mm  |
| Diepte  | 240 mm                 | Diepte 240 mm  |
- l. Gewicht:
 

|       |                        |               |
|-------|------------------------|---------------|
|       | <u>KY 586/KY 586 V</u> | <u>KY 587</u> |
| Bruto | 14,5 kg                | Bruto 17,7 kg |

II. SPANNINGEN EN STROMEN.

| Buis           | B1      | B2       |     |      | B 3   |     | B4   | B 5     |     |      |    |
|----------------|---------|----------|-----|------|-------|-----|------|---------|-----|------|----|
|                | ECC 85  | ECH 81   |     |      | EF 89 |     | EF89 | EABC 80 |     |      |    |
| Ontv. in stand | FM      | AM       | GR  | FM   | AM    | FM  | FM   | AM      | GR  | FM   |    |
| Va             | Va1 170 | 235      | 237 | 220  | 235   | 220 | 220  | 68      | 68  | 68   | V  |
| Vg2            |         | 61       | 51  | 62   | 63    | 40  | 30   |         |     |      | V  |
| Vg1            |         |          |     |      |       |     |      |         |     |      | V  |
| Va triode      | Va2 150 |          |     |      |       |     |      |         |     |      | V  |
| Vk             |         |          |     |      |       |     |      |         |     |      | V  |
| Ia             | Ia1 5,2 | 1,14     | 1,3 | 4,65 | 4     | 4   | 4    | 0,4     | 0,4 | 0,36 | mA |
| Ig2            |         | 2,9      | 2,9 | 2,5  | 1,3   | 1,2 | 0,7  |         |     |      | mA |
| Ig triode      |         | 220 (MG) |     |      |       |     |      |         |     |      | µA |
| Ia triode      | Ia2 9,7 | 3,1      | 3,5 |      |       |     |      |         |     |      | mA |
| Ik             | 5,2 9,7 | 7,14     | 7,7 | 7,15 | 5,3   | 5,2 | 4,7  | 0,4     | 0,4 | 0,36 | mA |

| Buis | B6<br>EL 84 |     |     | B7<br>EM 84 |      |                     |    |
|------|-------------|-----|-----|-------------|------|---------------------|----|
|      | AM          | GR  | FM  | AM          | GR   | FM                  |    |
| Va   | 230         | 230 | 220 | 82          | 68   | 63                  | V  |
| Vg2  | 242         | 240 | 225 | 242         | 240  | 225 = V lichtscherm | V  |
| Vk   | 6,7         | 6,7 | 6,2 |             |      |                     | V  |
| Ia   | 42          | 43  | 39  | 0,38        | 0,4  | 0,38                | mA |
| Ig2  | 5,3         | 5,4 | 4,8 | 0,78        | 0,78 | 0,7 = I lichtscherm | mA |
| Ik   | 47          | 48  | 44  | 1,16        | 1,18 | 1,08                | mA |

|                   | AM    | GR    | FM    | Gemeten zonder antennesignaal                     |
|-------------------|-------|-------|-------|---|
| V <sub>C47</sub>  | 264 V | 261 V | 260 V | Spanningen gemeten met voltmeter van<br>10000 Ω/V |
| V <sub>C48</sub>  | 251 V | 248 V | 242 V |   |
| V <sub>C49</sub>  | 242 V | 240 V | 225 V |   |
| I <sub>tot.</sub> | 66 mA | 63 mA | 77 mA |   |

III. TRIMVOORSCHRIFT AM

Meetzender: 30% moduleren met 400 Hz

Wijzerinstelling: Variabele condensator geheel indraaien.  
Wijzer instellen op het eind van de schaal.  
Draaiingshoek van de variabele condensator 546°.

Trimpunten: Deze zijn op de schaal aangegeven en wel op:  
78°, 109,5°, 110,5°, 445,5°, 469,5° en 493,75°  
(voor KY 586/587)  
78°, 86,75°, 109,5°, 110,5°, 445,5°, 464,25°,  
469,5° en 493,75° (voor KY 586 V)

Afregelen: Volgorde van afregelen:  
MF-AM; HF-AM; MF-FM; HF-FM in onderstaande volgorde.  
Volume-regelaar op maximum.  
Toon-regelaars op maximum hoog en maximum laag.  
Tenzij anders vermeld op maximum uitgangsvermogen afregelen.  
Spoelkernen geheel omhoog gedraaid.

| Bereik | Frequentie | Condensatorstand | Aansluiting meetzender    | Afregelen   |
|--------|------------|------------------|---------------------------|---|
| MF 1   | 453 kHz    | 546° MG          | via 22000 pF op g1 van B2 | S 10 op 2 <sup>e</sup> maximum van boven af<br>S 9 op 1 <sup>e</sup> maximum van boven af |

| Bereik                  | Frequentie          | Condensator stand                         | Aansluiting meetzender    | Afregelen  |                |
|-------------------------|---------------------|---|---------------------------|--|----------------|
| MF II                   | 453 kHz             | 546 <sup>o</sup> MG                       | via 22000 pF op g1 van B2 | S 15 op 2 <sup>e</sup> maximum van boven af<br>S 14 op 1 <sup>e</sup> maximum van boven af |                |
| MF filter               | 453 kHz             | 456 <sup>o</sup> MG                       | op C 9                    | S 5 en S 6 op minimum uitgangsvermogen   |                |
|                         |                     |   |                           | osc.kring  | Ant. kring     |
| <u>KY 586/587</u><br>KG | 6,2 MHz             | 493,75 <sup>o</sup>                       | via kunst-antenne         | S 106  | S 102          |
| <u>KY 586V</u><br>KG I  | 16 MHz              | 109,5 <sup>o</sup>                        |                           | C 109  | C 102          |
| <u>KY 586V</u><br>KG II | 1,8 MHz<br>4,6 MHz  | 464,25 <sup>o</sup><br>86,75 <sup>o</sup> | via kunst-antenne         | S 114<br>C 116   | S 112<br>C 114 |
| LG                      | 160 kHz<br>280 kHz  | 455,5 <sup>o</sup><br>110,5 <sup>o</sup>  | via kunst-antenne         | S 110<br>C 111   | S 2<br>C 3     |
| MG                      | 570 kHz<br>1450 kHz | 469,5 <sup>o</sup><br>78 <sup>o</sup>     | via kunst-antenne         | S 108<br>C 110   | S 1<br>C 2     |

FM TRIMVOORSCHRIFT

- a. Radiodetector: Meetzender 10,7 MHz ongemoduleerd op g1 van B4. S17/18 en S16 trimmen op maximum gelijkspanning over R 31. S17/18 kern instellen op 2<sup>e</sup> maximum van boven af. S16 kern instellen op 1<sup>e</sup> maximum van boven af. Opletten S 17/18 geeft flauw maximum. De gelijkspanning over R 31 gebruiken als indicator voor de hiernavolgende afregelingen.
- b. MF III: Meetzender 10,7 MHz ongemoduleerd op g1 van B3. S12 en S13 op maximum afregelen. Kern van S12 instellen op 1<sup>e</sup> maximum van boven af. Kern van S13 instellen op 2<sup>e</sup> maximum van boven af. S12 en S13 verstemd afregelen met 22 pF.
- c. MF II: Meetzender 10,7 MHz ongemoduleerd op g1 van B2. S7 en S8 op maximum afregelen. Kern van S7 instellen op 1<sup>e</sup> maximum van boven af. Kern van S8 instellen op 2<sup>e</sup> maximum van boven af. S7 en S8 verstemd afregelen met 22 pF.
- d. MF I : Meetzender 10,7 MHz ongemoduleerd capacitief koppelen met de oscillatoranode van B1 S208/209 en S210 afregelen op maximum. Kern van S208/209 instellen op 2<sup>e</sup> maximum van boven af. Kern van S210 instellen op 1<sup>e</sup> maximum van boven af.

Het capacitief koppelen kan gebeuren door een geïsoleerd plaatje tussen de mengbuis en de afscherming te steken. Hierop komt het MF signaal. Als aarde de afscherming gebruiken. Niet trimmen via de antennebussen.

HF afregeling.

a. Gelijkloopinstelling: Draai aan de afstemas tot het groefje in de kern van S205 midden onder het gaatje B in de koker te zien is.

Verschuif de spoel S 206 door middel van de schroef A tot ook hier het groefje in de kern onder het gaatje B te zien is.

Hierna schroef A borgen.

c. Afregeling en wijzerinstelling:

Draai aan de afstemas tot het groefje in de kern achter het gaatje B komt.

Meetzender op 100 MHz.

Regel C204 op maximum af.

Meetzender op 93 MHz

Draai FM unit zover dat de wijzer op het 93 MHz trimpunt komt te staan.

Regel C211 op maximum af.

IV. WEERSTANDEN.

| Nr. | Waarde  | Toelaatb.vermogen | Codenummer     |
|-----|---------|-------------------|----------------|
| R 1 | 68000 Ω | 1 W               | GK 777 10/68K  |
| R 2 | 1 MΩ    | 0,5 W             | GK 776 10/1M   |
| R 3 | 33000 Ω | 2 W               | GK 778 10/33K  |
| R 4 | 47000 Ω | 0,5 W             | GK 776 10/47K  |
| R 5 | 0,1 MΩ  | 0,5 W             | GK 776 10/100K |
| R 6 | 0,1 MΩ  | 0,5 W             | GK 776 10/100K |
| R 7 | 22000 Ω | 0,5 W             | GK 776 10/22K  |
| R 8 | 1000 Ω  | 0,5 W             | GK 776 10/1K   |
| R 9 | 8200 Ω  | 2 W               | GK 778 10/8K2  |
| R10 | 10000 Ω | 0,5 W             | GK 776 10/10K  |
| R11 | 0,15 MΩ | 0,5 W             | GK 776 10/150K |
| R12 | 1000 Ω  | 0,5 W             | GK 776 10/1K   |
| R13 | 0,1 MΩ  | 0,5 W             | GK 776 10/100K |
| R14 | 47000 Ω | 0,5 W             | GK 776 10/47K  |
| R15 | 2,2 MΩ  | 0,5 W             | GK 776 10/2M2  |
| R16 | 0,22 MΩ | 0,5 W             | GK 776 10/220K |
| R17 | 0,15 MΩ | 0,5 W             | GK 776 10/150K |
| R18 | 0,1 MΩ  | 0,5 W             | GK 776 10/100K |
| R19 | 0,1 MΩ  | 0,5 W             | GK 776 10/100K |
| R20 | 2,2 MΩ  | 0,5 W             | GK 776 10/2M2  |
| R21 | 10 MΩ   | 0,5 W             | GK 776 10/10M  |
| R22 | 10 MΩ   | 0,5 W             | GK 776 10/10M  |
| R23 | 47 Ω    | 0,5 W             | GK 776 10/47E  |
| R24 | 1000 Ω  | 0,5 W             | GK 776 10/1K   |
| R25 | 0,27 MΩ | 0,5 W             | GK 776 10/270K |
| R26 | 1 MΩ    | 0,5 W             | GK 776 10/1M   |
| R27 | 0,15 MΩ | 0,5 W             | GK 776 10/150K |
| R28 | 0,47 MΩ | 0,5 W             | GK 776 10/470K |
| R29 | 0,22 MΩ | 0,5 W             | GK 776 10/220K |

| Nr.  | Waarde             | Toelaatb. vermogen        | Codenummer     |
|------|--------------------|---------------------------|----------------|
| R30  | 0,22 MΩ            | 0,5 W                     | GK 776 10/220K |
| R31  | 22000 Ω            | 0,5 W                     | GK 776 10/22K  |
| R32  | 5 MΩ               | Pot.meter lage tonen reg. | GK 810 22      |
| R33  | 1 MΩ               | 0,5 W                     | GK 776 10/1M   |
| R34  | 10 MΩ              | 0,5 W                     | GK 776 10/10M  |
| R35  | 1 MΩ               | Pot.meter hoge tonen reg. | GK 810 23      |
| R36  | 1 MΩ               | 0,5 W                     | GK 776 10/1M   |
| R37  | 0,47 MΩ            | 0,5 W                     | GK 776 10/470K |
| R38  | 0,1 MΩ             | 0,5 W                     | GK 776 10/100K |
| R39  | 22000 Ω            | 0,5 W                     | GK 776 10/22K  |
| R40  | 0,68 MΩ            | 0,5 W                     | GK 776 10/680K |
| R41  | 0,2+0,2+<br>1,6 MΩ | Pot.meter vol. reg.       | GK 810 19      |
| R42  | 220 Ω              | 0,5 W                     | GK 776 10/220E |
| R43  | 1000 Ω             | 0,5 W                     | GK 776 10/1K   |
| R44  | 150 Ω              | 1 W                       | GK 777 10/150E |
| R45  | 2200 Ω             | 0,5 W                     | GK 776 10/2K2  |
| R46  | 2200 Ω             | 0,5 W                     | GK 776 10/2K2  |
| R47  | 1000 Ω             | 0,5 W                     | GK 776 10/1K   |
| R48  | 10000 Ω            | 0,5 W                     | GK 776 10/10K  |
| R49  | 4700 Ω             | 0,5 W                     | GK 776 10/4K7  |
| R50  | 10000 Ω            | 0,5 W                     | GK 776 10/10K  |
| R51  | 220 Ω              | 2 W                       | GK 797 08/220E |
| R52  | 560 Ω              | 1 W                       | GK 797 06/560E |
| R53  | 47000 Ω            | 0,5 W                     | GK 776 10/47K  |
| R54  | 0,33 MΩ            | 0,5 W                     | GK 776 10/330K |
| R55  | 220 Ω              | 0,5 W                     | GK 776 10/220E |
| R56  | 0,1 MΩ             | 0,5 W                     | GK 776 10/100K |
| R57  | 0,27 MΩ            | 0,5 W                     | GK 776 10/270K |
| R101 | 47000 Ω            | 0,5 W                     | GK 776 10/47K  |
| R102 | 1000 Ω             | 0,5 W                     | GK 776 10/1K   |
| R201 | 0,27 MΩ            | 0,5 W                     | GK 776 10/270K |
| R202 | 100 Ω              | 0,5 W                     | GK 776 10/100E |
| R203 | 0,47 MΩ            | 0,5 W                     | GK 776 10/470K |
| R204 | 2200 Ω             | 0,5 W                     | GK 776 10/2K2  |

Alle weerstanden hebben een tolerantie van 10%.  
 De nrs R101 en R 102 behoren tot de golfbereikschakelaar.  
 De nrs R 201 t/m R 204 behoren tot de FM afstemeenheid.  
 N.B. R 3 behoort ook tot de golfbereikschakelaar.

V. CONDENSATOREN.

| Nr. | Waarde    | Soort     | Tolerantie | Toelaatb. spanning | Codenummer    |
|-----|-----------|-----------|------------|--------------------|---------------|
| C 1 | 680 pF    | Parel     | -20+50 %   | 500 V              | E 114 50/680E |
| C 2 | 1 - 6 pF  | Trimmer   |            |                    | 82 754/6E     |
| C 3 | 20 -100pF | Trimmer   |            |                    | 82 754/100E   |
| C 4 | 33 pF     | Keramisch | 10 %       | 500 V              | E 103 10/33E  |
| C 5 | 33 pF     | Keramisch | 10 %       | 500 V              | E 103 10/33E  |
| C 6 | 10 pF     | Keramisch | 10 %       | 500 V              | E 103 10/10E  |
| C 7 | 10000 pF  | Keramisch | -20+50 %   | 500 V              | E 112 50/10K  |
| C 8 | 220 pF    | Parel     | -20+50 %   | 500 V              | E 114 50/220E |

| Nr.  | Waarde     | Soort                   | Tolerantie | Toelaatb. spanning | Codenummer    |
|------|------------|-------------------------|------------|--------------------|---------------|
| C 9  | 9-478,5 pF | ) Variabele condensator |            |                    | GK 210 65     |
| C10  | 11-439 pF  |                         |            |                    |               |
| C11  | 10000 pF   | Keramisch               | -20+50%    | 500 V              | E 112 50/10K  |
| C12  | 100 pF     | Keramisch               | 10%        | 500 V              | E 103 10/100E |
| C13  | 6800 pF    | Papier                  | 10%        | 500 V              | E 242 10/6K8  |
| C14  | 1000 pF    | Keramisch               | -20+50%    | 500 V              | E 114 50/1K   |
| C15  | 22 pF      | Parel                   | 20%        | 500 V              | E 114 20/22E  |
| C16  | 3300 pF    | Papier                  | 10%        | 500 V              | E 242 10/3K3  |
| C17  | 100 pF     | Keramisch               | 10%        | 500 V              | E 103 10/100E |
| C18  | 100 pF     | Parel                   | 20%        | 500 V              | E 114 20/100E |
| C19  | 10000 pF   | Keramisch               | -20+50%    | 500 V              | E 112 50/10K  |
| C20  | 10000 pF   | Keramisch               | -20+50%    | 500 V              | E 112 50/10K  |
| C21  | 3300 pF    | Papier                  | 10%        | 500 V              | E 242 10/3K3  |
| C22  | 6800 pF    | Papier                  | 10%        | 500 V              | E 242 10/6K8  |
| C23  | 15 pF      | Keramisch               | 10%        | 500 V              | E 103 10/15E  |
| C24  | 10000 pF   | Keramisch               | -20+50%    | 500 V              | E 112 50/10K  |
| C25  | 100 pF     | Parel                   | 20%        | 500 V              | E 114 20/100E |
| C26  | 10000 pF   | Keramisch               | -20+50%    | 500 V              | E 112 50/10K  |
| C27  | 3,2 µF     | Electrolytisch          |            | 70 V               | GK 180 42     |
| C28  | 100 pF     | Parel                   | 20%        | 500 V              | E 114 20/100E |
| C29  | 0,1 µF     | Papier                  | 10%        | 400 V              | E 201 10/100K |
| C30  | 6800 pF    | Papier                  | 10%        | 500 V              | E 242 10/6K8  |
| C31  | 10000 pF   | Keramisch               | -20+50%    | 500 V              | E 112 50/10K  |
| C32  | 220 pF     | Parel                   | -20+50%    | 500 V              | E 114 50/220E |
| C33  | 3300 pF    | Papier                  | 10%        | 500 V              | E 242 10/3K3  |
| C34  | 220 pF     | Parel                   | -20+50%    | 500 V              | E 114 50/220E |
| C35  | 47 pF      | Parel                   | 20%        | 500 V              | E 114 20/47E  |
| C36  | 22000 pF   | Poly                    | 10%        | 125 V              | E 205 10/22K  |
| C37  | 2200 pF    | Papier                  | 10%        | 500 V              | E 242 10/2K2  |
| C38  | 10000 pF   | Papier                  | 20%        | 500 V              | E 242 20/10K  |
| C39  | 100 pF     | Parel                   | 20%        | 500 V              | E 114 20/100E |
| C40  | 27 pF      | Keramisch               | 10%        | 500 V              | E 103 10/27E  |
| C41  | 1000 pF    | Papier                  | 20%        | 600 V              | E 202 20/1K   |
| C42  | 100 µF     | Electrolytisch          |            | 12 V               | GK 180 39     |
| C43  | 2200 pF    | Papier                  | 10%        | 500 V              | E 242 10/2K2  |
| C44  | 47000 pF   | Poly                    | 10%        | 125 V              | E 205 10/47K  |
| C45  | 2200 pF    | Papier                  | 10%        | 500 V              | E 242 10/2K2  |
| C46  | 0,22 µF    | Poly                    | 10%        | 125 V              | E 205 10/220K |
| C47  | 50 µF      | ) Electrolytisch        |            | 350 V              | GK 180 12     |
| C48  | 50 µF      |                         |            |                    |               |
| C49  | 24 µF      | Electrolytisch          |            | 350 V              | GK 180 51     |
| C50  | 10000 pF   | Keramisch               | -20+50 %   | 500 V              | E 112 50/10K  |
| C51  | 1000 pF    | Keramisch               | -20+50%    | 500 V              | E 114 50/1K   |
| C52  | 27 pF      | Keramisch               | 10%        | 500 V              | E 103 10/27E  |
| C53  | 10000 pF   | Papier                  | 20%        | 500 V              | E 242 20/10K  |
| C54  | 4700 pF    | Papier                  | 10%        | 400 V              | E 201 10/4K7  |
| C101 | 3000 pF    | Styroflex               | 5%         | 125 V              | E 360 05/3K   |
| C102 | 6-25 pF    | Trimmer                 |            |                    | 82 754/25E    |
| C103 | 100 pF     | Keramisch               | 10%        | 500 V              | E 103 10/150E |
| C104 | 47 pF      | Keramisch               | 10%        | 500 V              | E 103 10/47E  |
| C105 | 100 pF     | Keramisch               | 10%        | 500 V              | E 103 10/100E |
| C106 | 680 pF     | Parel                   | -20+50%    | 500 V              | E 114 50/680E |
| C107 | 330 pF     | Styroflex               | 1%         | 125 V              | E 350 01/330E |
| C108 | 150 pF     | Keramisch               | 5%         | 500 V              | E 102 05/150E |
| C109 | 6-25 pF    | Trimmer                 |            |                    | 82 754/25E    |
| C110 | 6-25 pF    | Trimmer                 |            |                    | 82 754/25E    |

| No.  | Waarde           | Soort     | Tolerantie | Toelaatb. spanning | Codenummer    |
|------|------------------|-----------|------------|--------------------|---------------|
| C111 | 10-50 pF         | Trimmer   |            |                    | 82 754/50E    |
| C112 | 82 pF            | Keramisch | 10 %       | 500 V              | E 103 10/82E  |
| C113 | 22000 pF         | Poly      | 10 %       | 125 V              | E 205 10/22K  |
| C114 | 1,5 -<br>12,5 pF | Trimmer   |            |                    | 82 754/12E5   |
| C115 | 1350 pF          | Styroflex | 5 %        | 125 V              | E 360 05/1K35 |
| C116 | 6-25 pF          | Trimmer   |            |                    | 82 754/25E    |
| C201 | 15 pF            | Keramisch | 5 %        | 500 V              | E 102 05/15E  |
| C202 | 1000 pF          | Parel     | -20+50 %   | 500 V              | E 114 50/1K   |
| C203 | 27 pF            | Keramisch | 2 %        | 500 V              | E 102 02/27E  |
| C204 | 2-6 pF           | Trimmer   |            |                    | GK 210 53     |
| C205 | 8,2 pF           | Keramisch | +0,5 pF    | 500 V              | E 102 00/L8E2 |
| C206 | 100 pF           | Keramisch | 2 %        | 500 V              | E 103 02/100E |
| C207 | 2,2 pF           | Parel     | +0,5 pF    | 500 V              | E 114 00/L2E2 |
| C208 | 15 pF            | Keramisch | 5 %        | 500 V              | E 102 05/15E  |
| C209 | 18 pF            | Keramisch | 5 %        | 500 V              | E 102 05/18E  |
| C210 | 820 pF           | Schijf    | -20+50 %   | 500 V              | E 154 50/820E |
| C211 | 2-6 pF           | Trimmer   |            |                    | GK 210 53     |
| C212 | 2,2 pF           | Parel     | +0,5 pF    | 500 V              | E 114 00/L2E2 |

De nrs C101 t/m C116 behoren bij de golfbereikschakelaar  
 De nrs C201 t/m C212 behoren bij de FM afstemeenheid.

VI. SPOELEN EN TRANSFORMATOREN.

| Nr. | Aantal windingen | Weerstand | Benaming                                  | Codenummer |
|-----|------------------|-----------|---|------------|
| S1  | 64               | 1,3 Ω     | Antennespoel MG                           | GK 570 64  |
| S2  | 185              | 12,2 Ω    | Antennespoel LG                           | GK 570 65  |
| S3  | 25               | < 1 Ω     | ) FM antennesymmetreer-<br>spoel          | GK 569 99  |
| S4  | 25               | < 1 Ω     |   |            |
| S5  |                  |           | ) MF sperzuigkring                        | AP 2077/43 |
| S6  |                  |           |   |            |
| S7  | 24               | 1,1 Ω     | ) FM Middenfrequent-<br>transformator II  | GK 571 27  |
| S8  | 24               | 1,1 Ω     |   |            |
| S9  | 183              | 6,6 Ω     | ) AM Middenfrequent-<br>transformator I   | GK 570 56  |
| S10 | 183              | 6,6 Ω     |   |            |
| S11 | 30               | < 1 Ω     | Smooerspoel                               | GK 550 63  |
| S12 | 24               | 1,1 Ω     | ) FM Middenfrequent-<br>transformator III | GK 571 27  |
| S13 | 24               | 1,1 Ω     |   |            |
| S14 | 183              | 6,6 Ω     | ) AM middenfrequent-<br>transformator II  | GK 570 56  |
| S15 | 183              | 6,6 Ω     |   |            |
| S16 | 47               | 2 Ω       | ) Radiodetector-<br>transformator         | GK 570 59  |
| S17 | 13               | < 1 Ω     |   |            |
| S18 | 13               | < 1 Ω     |   |            |
| S19 | 5                | < 1 Ω     |   |            |
| S20 | 3000             | 600 Ω     | ) Uitgangstransformator                   | GK 515 64  |
| S21 | 100              | < 1 Ω     |   |            |



| Nr.  | Aantal windingen | Weerstand | Benaming                                | Codenummer |   |
|------|------------------|-----------|---|------------|---|
| S22  | 18               | < 1 Ω     | Netfilterspoel                          | GK 570 20  |   |
| S23  | 18               | < 1 Ω     | Netfilterspoel                          | GK 570 20  |   |
| S24  | 457              | 7,9 Ω     | ) Voedingstransformator                 | GK 515 42  |   |
| S25  | 73               | 1,4 Ω     |   |            |   |
| S26  | 95               | 4,6 Ω     |   |            |   |
| S27  | 209              | 10,5 Ω    |   |            |   |
| S28  | 82               | 4,2 Ω     |   |            |   |
| S29  | 129              | 6,7 Ω     |   |            |   |
| S30  | 1050             | 118 Ω     |   |            |   |
| S31  | 1050             | 126 Ω     |   |            |   |
| S32  | 31               | < 1 Ω     |   |            |   |
| S33  | 15               | < 1 Ω     | Gloeidraadsmoorspoel                    |            |   |
| S34  | 30               | < 1 Ω     | Smoorspoel                              | GK 550 63  |   |
| S101 | 24               | < 1 Ω     | ) Antennespoel KG                       | GK 570 75  |   |
| S102 | 17               | < 1 Ω     |   |            | (KY 586/587)<br>Antennespoel KG I<br>(KY 586 V) |
| S103 | 700              | < 1 Ω     | Antibromspoel                           | GK 567 79  |   |
| S104 | 50               | < 1 Ω     | ) Oscillatorspoel KG                    | GK 570 93  |   |
| S105 | 7                | < 1 Ω     |   |            | (KY 586/587)                                    |
| S106 | 10               | < 1 Ω     |   |            | Oscillatorspoel KG I<br>(KY 586 V)              |
| S107 | 21               | < 1 Ω     | ) Oscillatorspoel MG                    | GK 568 15  |   |
| S108 | 90               | < 1 Ω     |   |            |   |
| S109 | 35               | 2,2 Ω     | ) Oscillatorspoel LG                    | GK 568 22  |   |
| S110 | 220              | 16,5 Ω    |   |            |   |
| S111 | 161,5            | < 11 Ω    | ) Antennespoel KG II                    | GK 571 24  |   |
| S112 | 40               | < 1 Ω     |   |            | (KY 586V)                                       |
| S113 | 8                | < 1 Ω     | ) Oscillatorspoel KG                    | GK 569 22  |   |
| S114 | 31               | < 1 Ω     |   |            | (KY 586V)                                       |
| S201 | 2                | < 1 Ω     | ) FM antennespoel FM                    | GK 571 17  |   |
| S202 | 2                | < 1 Ω     |   |            |   |
| S203 | 3                | < 1 Ω     |   |            |   |
| S204 | 1                | < 1 Ω     | Koppelspoel (om S205)                   |            |   |
| S205 | 5,5              | < 1 Ω     | FM oscillatorspoel                      | GK 267 49  |   |
| S206 | 5,5              | < 1 Ω     | Anodekring afstemspoel                  | GK 567 50  |   |
| S207 | 4                | < 1 Ω     | Anode seriespoel<br>(om R202)           | GK 550 64  |   |
| S208 | 19               | < 1 Ω     | ) FM Middenfrequent-<br>transformator I | GK 567 47  |   |
| S209 | 7                | < 1 Ω     |   |            |   |
| S210 | 26               | < 1 Ω     |   |            |   |
| S211 | 9                | < 1 Ω     | KG bandspreidings-<br>spoel (op S 205)  |            |   |

S101 t/m S114 behoren bij de golfbereikschakelaar  
 S201 t/m 211 behoren bij de FM afstemeenheid.

KY 586 KY 586V KY 587

VII.LIJST VAN RESERVE ONDERDELENBij bestelling steeds opgeven:Codenummer,  
omschrijving,  
type van het apparaat.

| Codenummer    | Benaming                                |
|---------------|---|
| 06 606 26     | Aandrijfsnaar                           |
| 06 680 25     | Luidsprekerdoek voor luidsprekerrooster |
| 06 990 45/190 | Luidsprekerdoek KY 586 (V)              |
| 06 990 48/175 | Luidsprekerdoek KY 587                  |
| 8045 D 00     | Schaalverlichtingslamp                  |
| AP 2077/43    | MF sper/zuigkring                       |
| GE 107 16     | Zekering 400 mA vertraagd               |
| GE 107 22     | Zekering 800 mA vertraagd               |
| GE 966 15     | Toonschakelaar                          |
| GK 002 64     | Ferrietstaaf                            |
| GK 180 12     | Electrolytische condensator 2 x 50 µF   |
| GK 210 65     | Variabele condensator                   |
| GK 225 39     | Ooghouder                               |
| GK 261 73     | Achterknop                              |
| GK 261 74     | Indicatorknop                           |
| GK 261 75     | Voorknop                                |
| GK 413 57     | Achterplaat KY 586 (V)                  |
| GK 413 79B    | Achterplaat KY 587                      |
| GK 496 75     | Inbouwsnoer KY 586 (V)                  |
| GK 496 76     | Inbouwsnoer KY 587                      |
| GK 515 42     | Voedingstransformator                   |
| GK 515 64     | Uitgangstransformator                   |
| GK 570 56     | MF transformator AM                     |
| GK 570 59     | Ratiodetectortransformator              |
| GK 571 27     | MF transformator FM                     |
| GK 688 63     | Sierstrip KY 586 (V)                    |
| GK 688 64     | Sierstrip KY 586 (V)                    |
| GK 689 04     | Sierlijst KY 587                        |
| GK 709 71     | Sierplaat KY 587                        |
| GK 709 72     | Sierplaat KY 587                        |
| GK 709 79     | Letter E                                |
| GK 709 80     | Letter R                                |
| GK 709 81     | Letter S                                |
| GK 709 93     | Stationsschaal KY 586                   |
| GK 710 04     | Stationsschaal KY 587                   |
| GK 710 07     | Indicatorschaal                         |
| GK 710 13     | Stationsschaal KY 586 V                 |
| GK 725 27     | Schaaltulle                             |
| GK 735 59     | drukveer                                |
| GK 735 68     | Klemveer MF transformator               |
| GK 740 34     | Trekveer                                |
| GK 740 42     | Trekveer                                |
| GK 751 18     | Knopveer                                |
| GK 810 19     | Volumeregelaar                          |
| GK 810 22     | Lage tonenregelaar                      |
| GK 810 23     | Hoge tonenregelaar                      |
| GK 833 70     | FM afstemeenheid                        |
| GK 845 10     | Kast KY 586 (V)                         |

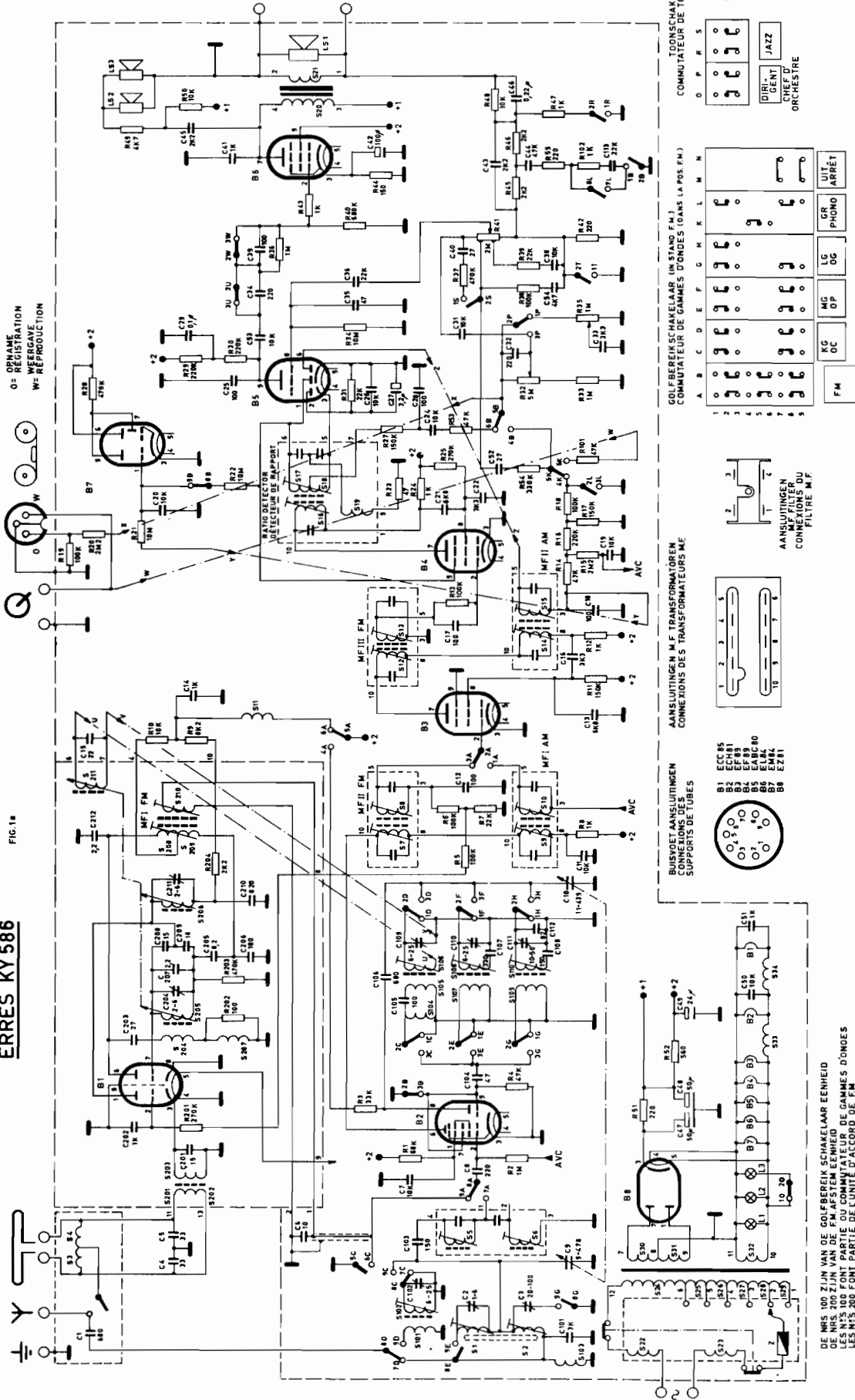
| Codenummer | Omschrijving   |
|------------|--|
| GK 845 17  | Kast KY 587  |
| GK 850 54  | Indicatorwijzer  |
| GK 861 51  | Buishouder noval B9A 9 pens voor EM 84                 |
| GK 861 83  | Buishouder noval B9A 9 pens                            |
| GK 875 05  | Antenneplaat   |
| GK 875 18  | Aansluitplaat voor gramfoon, luidspreker, bandrecorder |
| GK 875 61  | Serviceplaat KY 586                                    |
| GK 875 87  | Serviceplaat KY 587                                    |
| GK 876 25  | Serviceplaat KY 586 V                                  |
| GK 902 92  | Schaalbuffer   |
| GK 934 70  | Sierrand KY 587  |
| GK 940 30  | Snaartrommel AM  |
| GK 941 33  | Snaartrommel FM  |
| GK 941 36  | Sierplaat KY 586 (V)                                   |
| GK 941 37  | Sierplaat KY 586 (V)                                   |
| GK 976 83  | Luidsprekerrooster                                     |
| GK 980 15  | Spanningsomschakelplaat                                |
| GK 980 16  | Sam. voedingstransformator met spanningsomschakelplaat |
| GK 980 27  | Schaalstrook   |
| GK 980 30  | Golfbereikschakelaar KY 586/587                        |
| GK 980 40  | Golfbereikschakelaar KY 586 V                          |
| GK 986 04  | Verlichtingslamphouder                                 |
| GK 997 27  | FM wijzer  |
| GK 997 31  | AM wijzer  |
| L 12 07 00 | Electrostatistische luidspreker (LS 2, 3, 4)           |
| L 26 15 20 | Luidspreker (LS 1)                                     |

Wijzigingen voorbehouden.

AUTEURSRECHT VOLGENS DE WET VOORBEHOUDEN TOUS DROITS RÉSERVÉS

# ERRES KY 586

FIG. 14



DE NRS. 100 ZIJN VAN DE GOLFBEREIKSCHAKELAAR EENHEID  
 DE NRS. 200 ZIJN VAN DE FM AFSTEM EENHEID  
 LES NRS 100 FONT PARTIE DU COMMUTEUR DE GAMMES D'ONDES  
 LES NRS 200 FONT PARTIE DE L'UNITÉ D'ACCORD DE FM

TOONSCHELELAAR  
 COMMUTEUR DE TONALITÉ

GOLFBEREIKSCHAKELAAR (IN STAND FM)  
 COMMUTEUR DE GAMMES D'ONDES (DANS LA POS. FM)

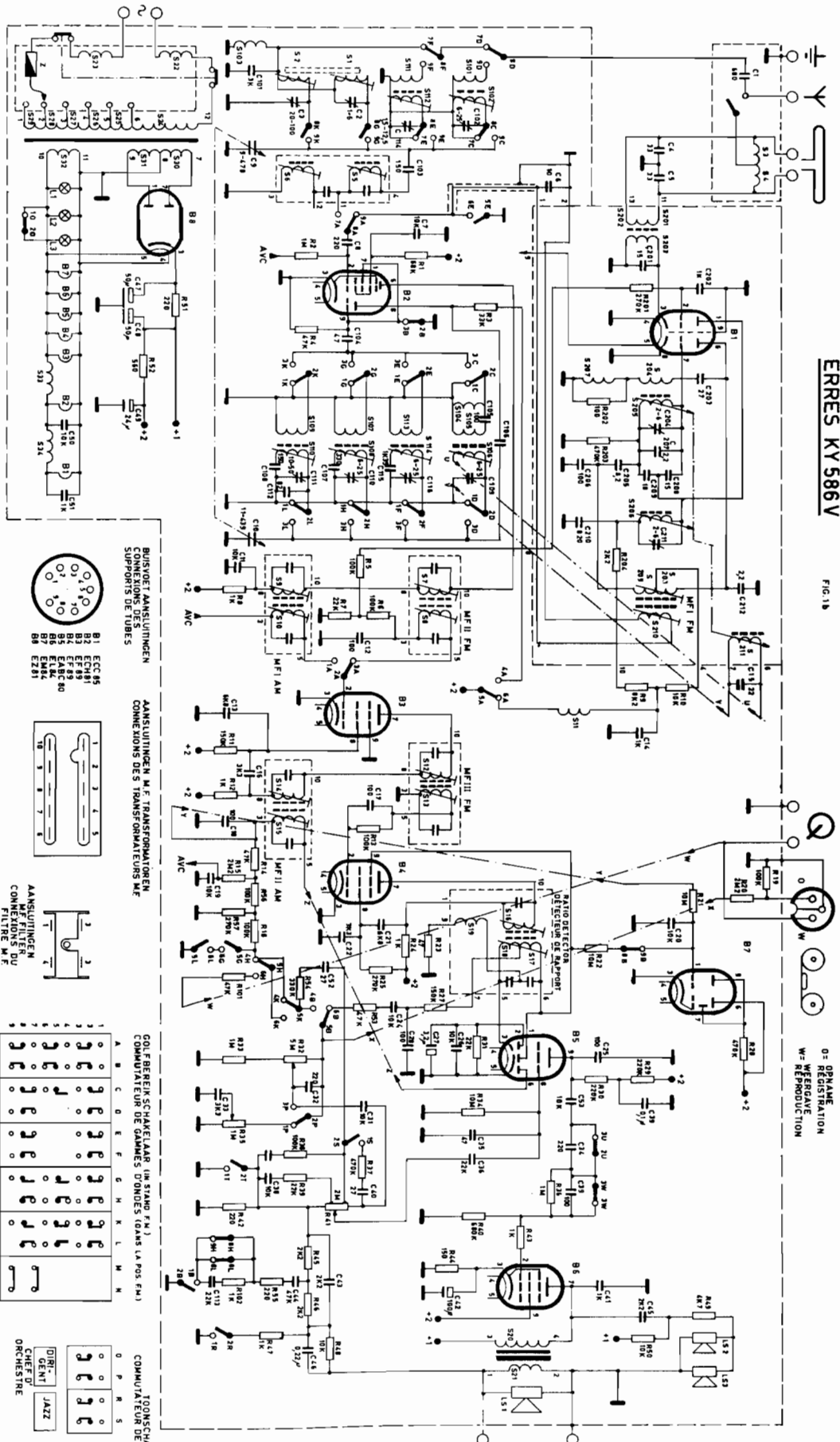
|           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 1         | 2         | 3         | 4         | 5         | 6         | 7         | 8         | 9         | 10        | 11        | 12        | 13        | 14        | 15        | 16        | 17        | 18        | 19        | 20        | 21        |
| A         | B         | C         | D         | E         | F         | G         | H         | K         | L         | M         | N         | FM        | FM        | FM        | FM        | FM        | FM        | FM        | FM        | FM        |
| JAZZ      | JAZZ      | JAZZ      | JAZZ      | JAZZ      | JAZZ      | JAZZ      | JAZZ      | JAZZ      | JAZZ      | JAZZ      | JAZZ      | JAZZ      | JAZZ      | JAZZ      | JAZZ      | JAZZ      | JAZZ      | JAZZ      | JAZZ      | JAZZ      |
| ORCHESTRE | ORCHESTRE | ORCHESTRE | ORCHESTRE | ORCHESTRE | ORCHESTRE | ORCHESTRE | ORCHESTRE | ORCHESTRE | ORCHESTRE | ORCHESTRE | ORCHESTRE | ORCHESTRE | ORCHESTRE | ORCHESTRE | ORCHESTRE | ORCHESTRE | ORCHESTRE | ORCHESTRE | ORCHESTRE | ORCHESTRE |
| SOLO      | SOLO      | SOLO      | SOLO      | SOLO      | SOLO      | SOLO      | SOLO      | SOLO      | SOLO      | SOLO      | SOLO      | SOLO      | SOLO      | SOLO      | SOLO      | SOLO      | SOLO      | SOLO      | SOLO      | SOLO      |
| UIT       | UIT       | UIT       | UIT       | UIT       | UIT       | UIT       | UIT       | UIT       | UIT       | UIT       | UIT       | UIT       | UIT       | UIT       | UIT       | UIT       | UIT       | UIT       | UIT       | UIT       |
| ARRET     | ARRET     | ARRET     | ARRET     | ARRET     | ARRET     | ARRET     | ARRET     | ARRET     | ARRET     | ARRET     | ARRET     | ARRET     | ARRET     | ARRET     | ARRET     | ARRET     | ARRET     | ARRET     | ARRET     | ARRET     |

|   |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| S | 107 | 107 | 107 | 201 | 202 | 203 | 204 | 205 | 207 | 208 | 209 | 210 | 211 | 212 | 213 | 214 | 215 | 216 | 217 | 218 | 219 | 220 | 221 |
| C | 101 | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  | 13  | 14  | 15  | 16  | 17  | 18  | 19  | 20  | 21  | 22  |
| R | 101 | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  | 13  | 14  | 15  | 16  | 17  | 18  | 19  | 20  | 21  | 22  |

# ERRES KY 586 V

FIG. 15

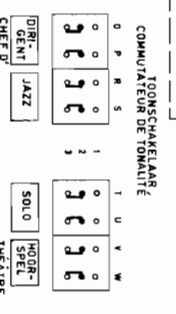
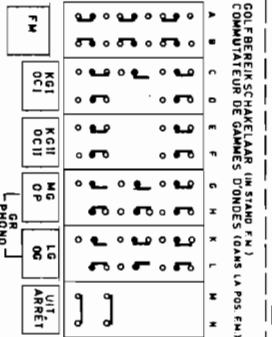
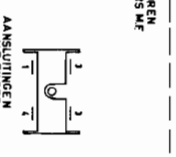
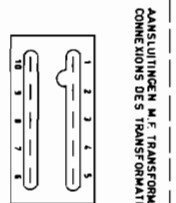
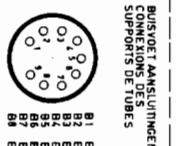
AVERTISSEMENT: NE PAS TOUCHER LES POINTS MARQUÉS



0: DÉPANNAGE  
RESISTANCE  
W: RÉPRODUCTION

DE MRS 100 ZIJN VAN DE GOLFERBEEK SCHAKELAAR ERMHEID  
DE MRS 200 ZIJN VAN DE FM SYSTEEM ERMHEID  
LES MRS 300 SONT DE LA GAMME D'ACCORD DE FM

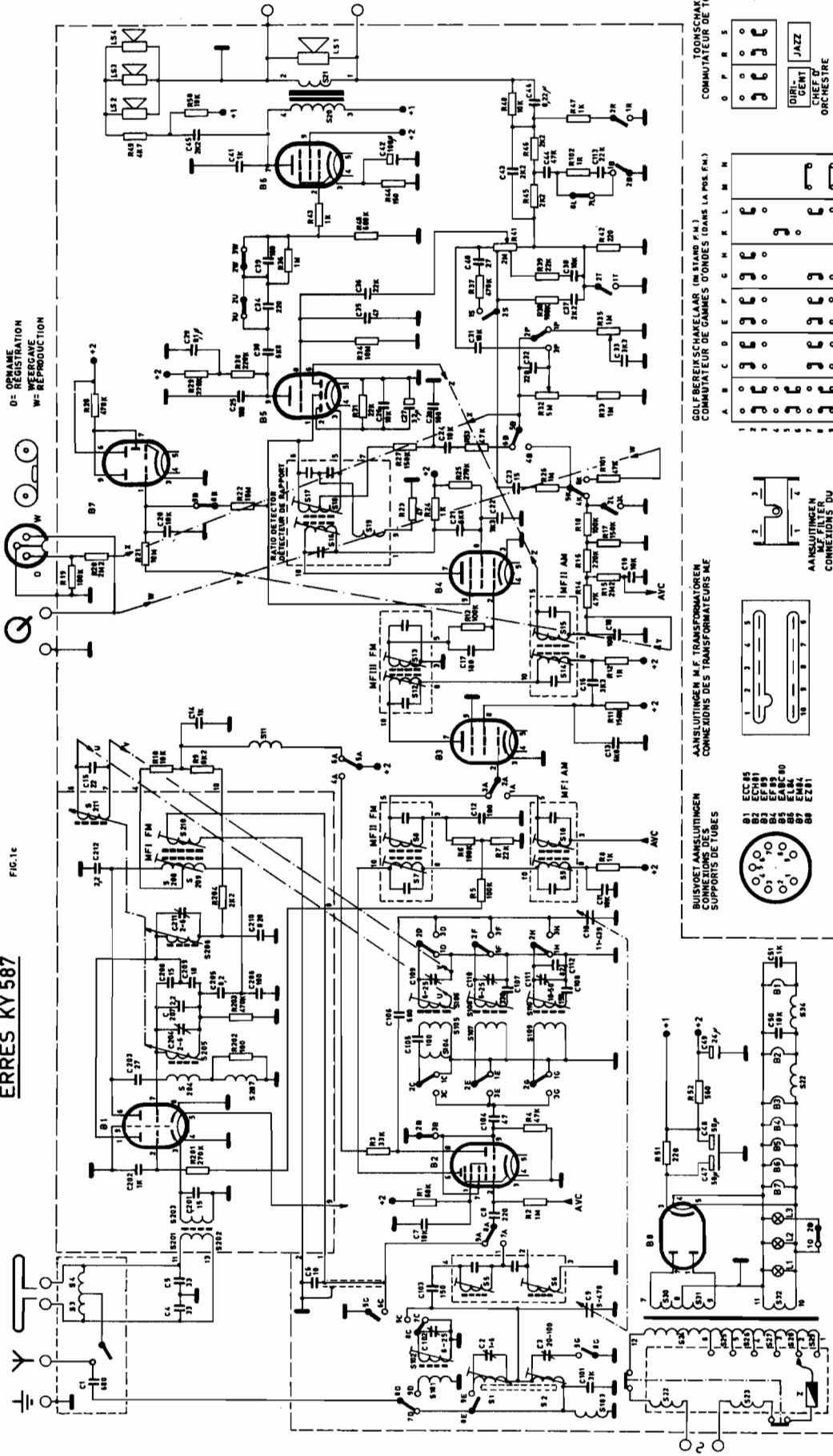
|   |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| S | 103 | 101 | 102 | 11  | 105 | 201 | 202 | 203 | 204 | 205 | 207 | 113 | 104 | 206 | 208 | 209 | 210 | 211 | 212 | 213 | 214 | 215 | 216 | 217 | 218 | 219 | 220 | 221 | 222 | 223 | 224 | 225 | 226 | 227 | 228 | 229 | 230 | 231 | 232 | 233 | 234 | 235 | 236 | 237 | 238 | 239 | 240 | 241 | 242 | 243 | 244 | 245 | 246 | 247 | 248 | 249 | 250 | 251 | 252 | 253 | 254 | 255 | 256 | 257 | 258 | 259 | 260 | 261 | 262 | 263 | 264 | 265 | 266 | 267 | 268 | 269 | 270 | 271 | 272 | 273 | 274 | 275 | 276 | 277 | 278 | 279 | 280 | 281 | 282 | 283 | 284 | 285 | 286 | 287 | 288 | 289 | 290 | 291 | 292 | 293 | 294 | 295 | 296 | 297 | 298 | 299 | 300 | 301 | 302 | 303 | 304 | 305 | 306 | 307 | 308 | 309 | 310 | 311 | 312 | 313 | 314 | 315 | 316 | 317 | 318 | 319 | 320 | 321 | 322 | 323 | 324 | 325 | 326 | 327 | 328 | 329 | 330 | 331 | 332 | 333 | 334 | 335 | 336 | 337 | 338 | 339 | 340 | 341 | 342 | 343 | 344 | 345 | 346 | 347 | 348 | 349 | 350 | 351 | 352 | 353 | 354 | 355 | 356 | 357 | 358 | 359 | 360 | 361 | 362 | 363 | 364 | 365 | 366 | 367 | 368 | 369 | 370 | 371 | 372 | 373 | 374 | 375 | 376 | 377 | 378 | 379 | 380 | 381 | 382 | 383 | 384 | 385 | 386 | 387 | 388 | 389 | 390 | 391 | 392 | 393 | 394 | 395 | 396 | 397 | 398 | 399 | 400 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| C | 101 | 102 | 103 | 104 | 105 | 106 | 107 | 108 | 109 | 110 | 111 | 112 | 113 | 114 | 115 | 116 | 117 | 118 | 119 | 120 | 121 | 122 | 123 | 124 | 125 | 126 | 127 | 128 | 129 | 130 | 131 | 132 | 133 | 134 | 135 | 136 | 137 | 138 | 139 | 140 | 141 | 142 | 143 | 144 | 145 | 146 | 147 | 148 | 149 | 150 | 151 | 152 | 153 | 154 | 155 | 156 | 157 | 158 | 159 | 160 | 161 | 162 | 163 | 164 | 165 | 166 | 167 | 168 | 169 | 170 | 171 | 172 | 173 | 174 | 175 | 176 | 177 | 178 | 179 | 180 | 181 | 182 | 183 | 184 | 185 | 186 | 187 | 188 | 189 | 190 | 191 | 192 | 193 | 194 | 195 | 196 | 197 | 198 | 199 | 200 | 201 | 202 | 203 | 204 | 205 | 206 | 207 | 208 | 209 | 210 | 211 | 212 | 213 | 214 | 215 | 216 | 217 | 218 | 219 | 220 | 221 | 222 | 223 | 224 | 225 | 226 | 227 | 228 | 229 | 230 | 231 | 232 | 233 | 234 | 235 | 236 | 237 | 238 | 239 | 240 | 241 | 242 | 243 | 244 | 245 | 246 | 247 | 248 | 249 | 250 | 251 | 252 | 253 | 254 | 255 | 256 | 257 | 258 | 259 | 260 | 261 | 262 | 263 | 264 | 265 | 266 | 267 | 268 | 269 | 270 | 271 | 272 | 273 | 274 | 275 | 276 | 277 | 278 | 279 | 280 | 281 | 282 | 283 | 284 | 285 | 286 | 287 | 288 | 289 | 290 | 291 | 292 | 293 | 294 | 295 | 296 | 297 | 298 | 299 | 300 | 301 | 302 | 303 | 304 | 305 | 306 | 307 | 308 | 309 | 310 | 311 | 312 | 313 | 314 | 315 | 316 | 317 | 318 | 319 | 320 | 321 | 322 | 323 | 324 | 325 | 326 | 327 | 328 | 329 | 330 | 331 | 332 | 333 | 334 | 335 | 336 | 337 | 338 | 339 | 340 | 341 | 342 | 343 | 344 | 345 | 346 | 347 | 348 | 349 | 350 | 351 | 352 | 353 | 354 | 355 | 356 | 357 | 358 | 359 | 360 | 361 | 362 | 363 | 364 | 365 | 366 | 367 | 368 | 369 | 370 | 371 | 372 | 373 | 374 | 375 | 376 | 377 | 378 | 379 | 380 | 381 | 382 | 383 | 384 | 385 | 386 | 387 | 388 | 389 | 390 | 391 | 392 | 393 | 394 | 395 | 396 | 397 | 398 | 399 | 400 |
| R | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  | 13  | 14  | 15  | 16  | 17  | 18  | 19  | 20  | 21  | 22  | 23  | 24  | 25  | 26  | 27  | 28  | 29  | 30  | 31  | 32  | 33  | 34  | 35  | 36  | 37  | 38  | 39  | 40  | 41  | 42  | 43  | 44  | 45  | 46  | 47  | 48  | 49  | 50  | 51  | 52  | 53  | 54  | 55  | 56  | 57  | 58  | 59  | 60  | 61  | 62  | 63  | 64  | 65  | 66  | 67  | 68  | 69  | 70  | 71  | 72  | 73  | 74  | 75  | 76  | 77  | 78  | 79  | 80  | 81  | 82  | 83  | 84  | 85  | 86  | 87  | 88  | 89  | 90  | 91  | 92  | 93  | 94  | 95  | 96  | 97  | 98  | 99  | 100 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |



AUTUMESRECHT VOLGENS DE WET VOORBEHOUDEN TOUS DROITS RÉSERVÉS

# ERRES KY 587

FIG.1C



D= OPNAME  
REGISTRATI  
ON  
W= WEERGAV  
E  
REPRODUCT  
ION

GOLFBEREIKSCHAKELAAR (IM STANDA F.M. DANS LA POS. FM.)  
COMMUTATEUR DE TONNÉTE

| F M  | K G  | D C  | M C  | O P  | L G  | D G  | G R  | U I T |
|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
| 1 9  | 2 9  | 3 9  | 4 9  | 5 9  | 6 9  | 7 9  | 8 9  | 9 9   |
| 10 9 | 11 9 | 12 9 | 13 9 | 14 9 | 15 9 | 16 9 | 17 9 | 18 9  |
| 19 9 | 20 9 | 21 9 | 22 9 | 23 9 | 24 9 | 25 9 | 26 9 | 27 9  |
| 28 9 | 29 9 | 30 9 | 31 9 | 32 9 | 33 9 | 34 9 | 35 9 | 36 9  |
| 37 9 | 38 9 | 39 9 | 40 9 | 41 9 | 42 9 | 43 9 | 44 9 | 45 9  |
| 46 9 | 47 9 | 48 9 | 49 9 | 50 9 | 51 9 | 52 9 | 53 9 | 54 9  |
| 55 9 | 56 9 | 57 9 | 58 9 | 59 9 | 60 9 | 61 9 | 62 9 | 63 9  |

BUISVOET AANSLUITINGEN  
SUPPORTS DE TUBES

AANSLUITINGEN M.F. TRANSFORMATOREN  
CONNEXIONS DES TRANSFORMATEURS M.F.

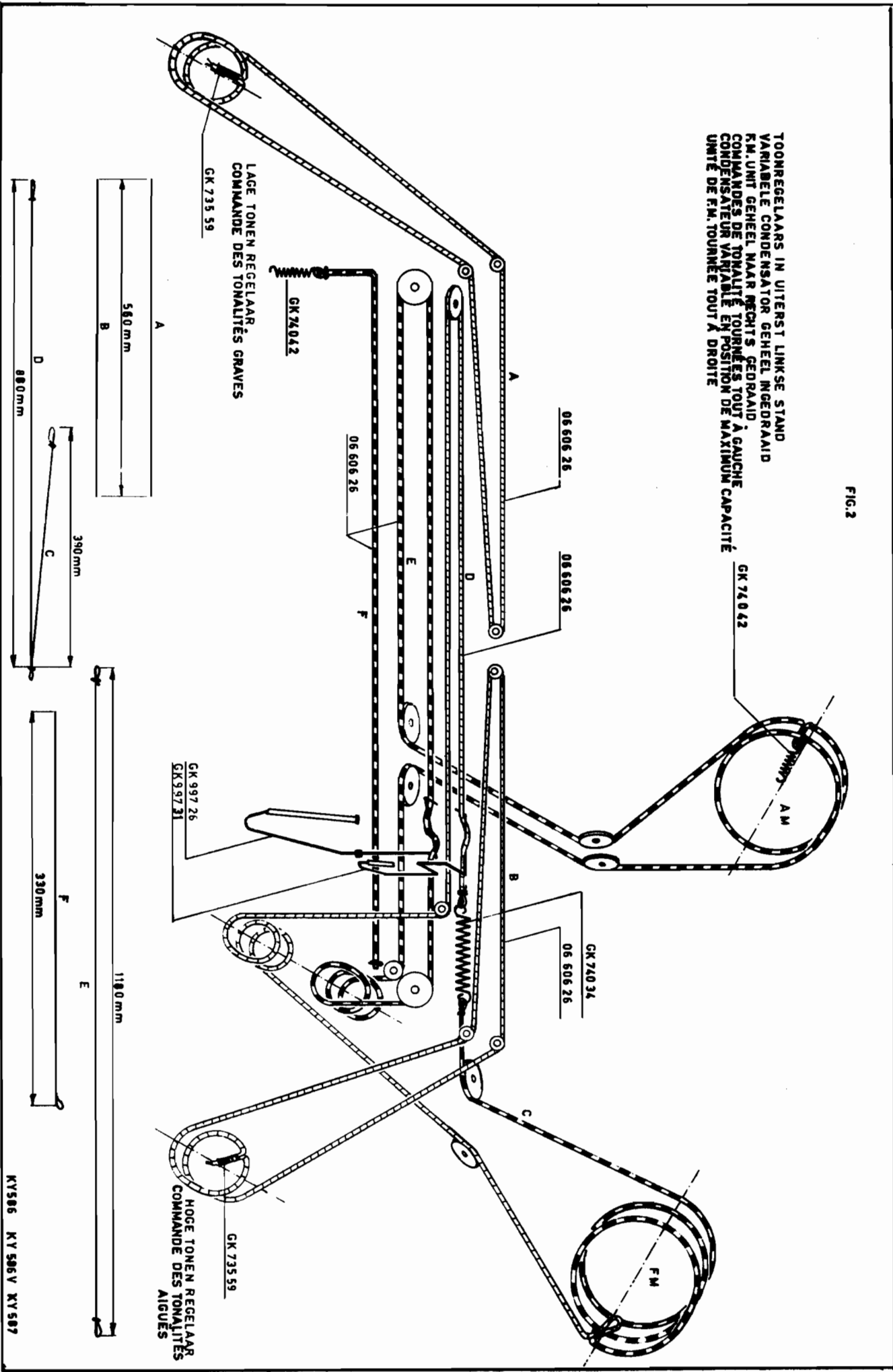
AANSCHAKELAAR  
COMMUTATEUR DE TONNÉTE

DE NRS. 100 ZIJN VAN DE GOLFBEREIK SCHAKELAAR EENHEID  
DE NRS. 200 ZIJN VAN DE F.M. AFSTEM EENHEID  
LES NRS. 100 FONT PARTIE DE COMMANDE AVEC LES GAMMES D'ONDES  
LES NRS. 200 FONT PARTIE DE L'UNITÉ D'AFCORD DE F.M.

|   |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| S | 187 | 187 | 187 | 284 | 285 | 287 | 286 | 288 | 289 | 289 | 291 | 283 | 283 |    | 28 | 31 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
| C | 187 | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 |
| R | 187 | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 |

FIG. 2

TOONREGLAARS IN UITERST LINKSE STAND  
VARIABLE CONDENSATOR GEHEEL INGEDRAAID  
F.M. UNIT GEHEEL NAAR RECHTS GEDRAAID  
COMMANDES DE TONALITE TOURNES TOUT A GAUCHE  
CONDENSATEUR VARIABLE EN POSITION DE MAXIMUM CAPACITE  
UNITE DE F.M. TOURNEE TOUT A DROITE

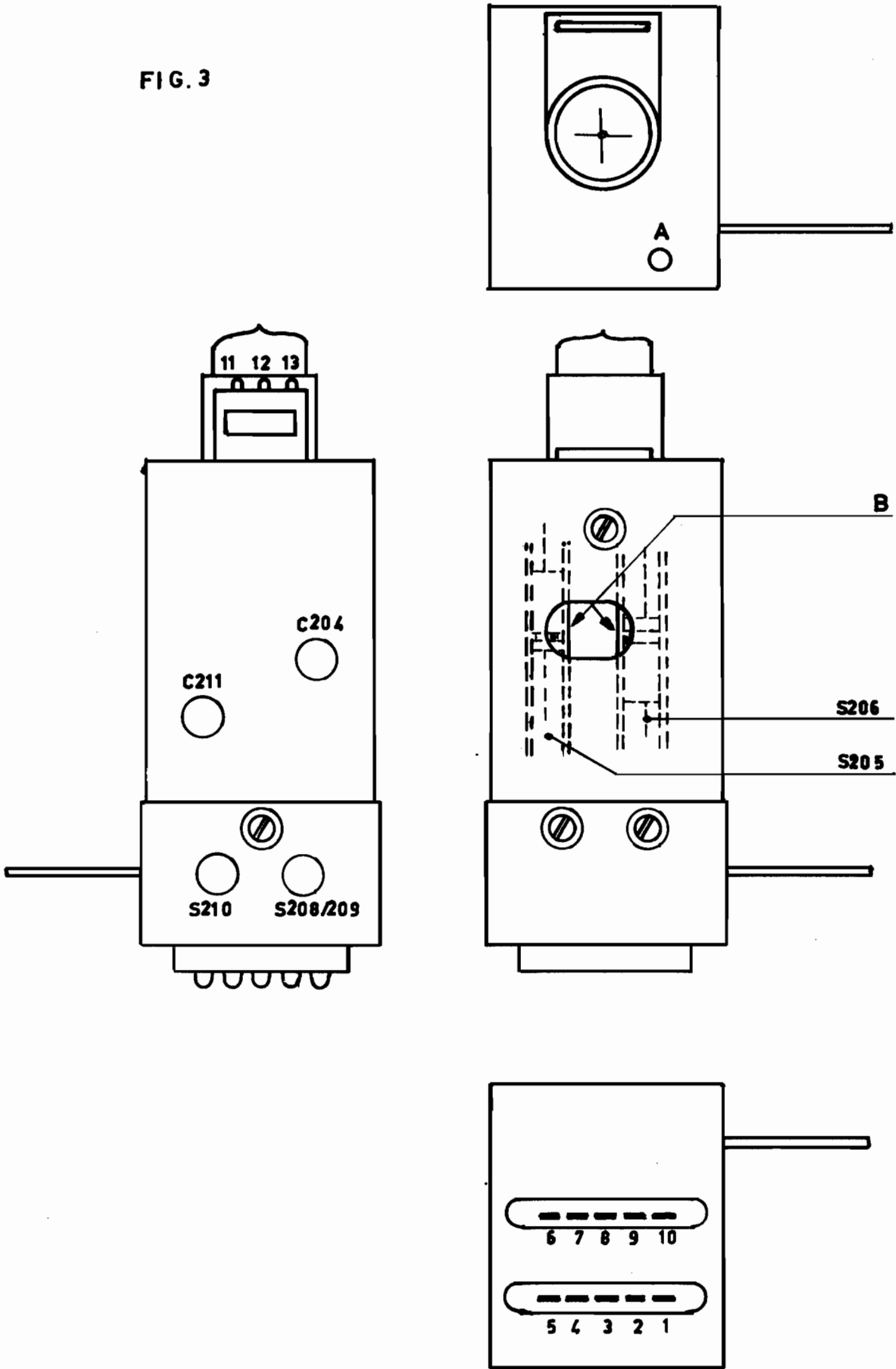


LAGE TONEN REGLAAR  
COMMANDE DES TONALITES GRAVES

HOGE TONEN REGLAAR  
COMMANDE DES TONALITES AIGUES

AUTEURSRECHT VOLGENS DE WET VOORBEHOUDEN TOUS DROITS RÉSERVÉS

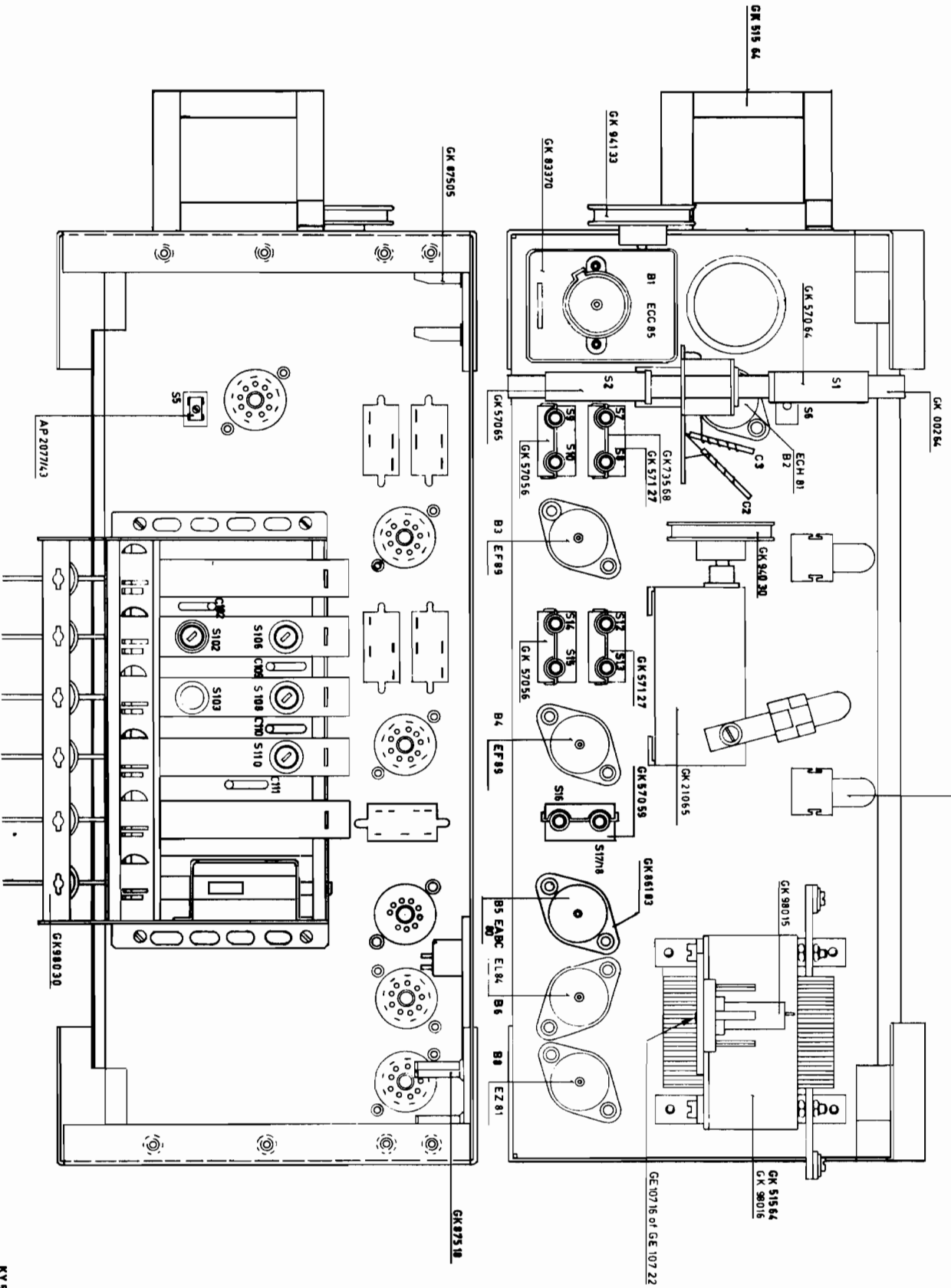
FIG. 3





AUTEURSRECHT VOLGENS DE WET VOORBEHOUDEN TOUTS DROITS RÉSERVÉS

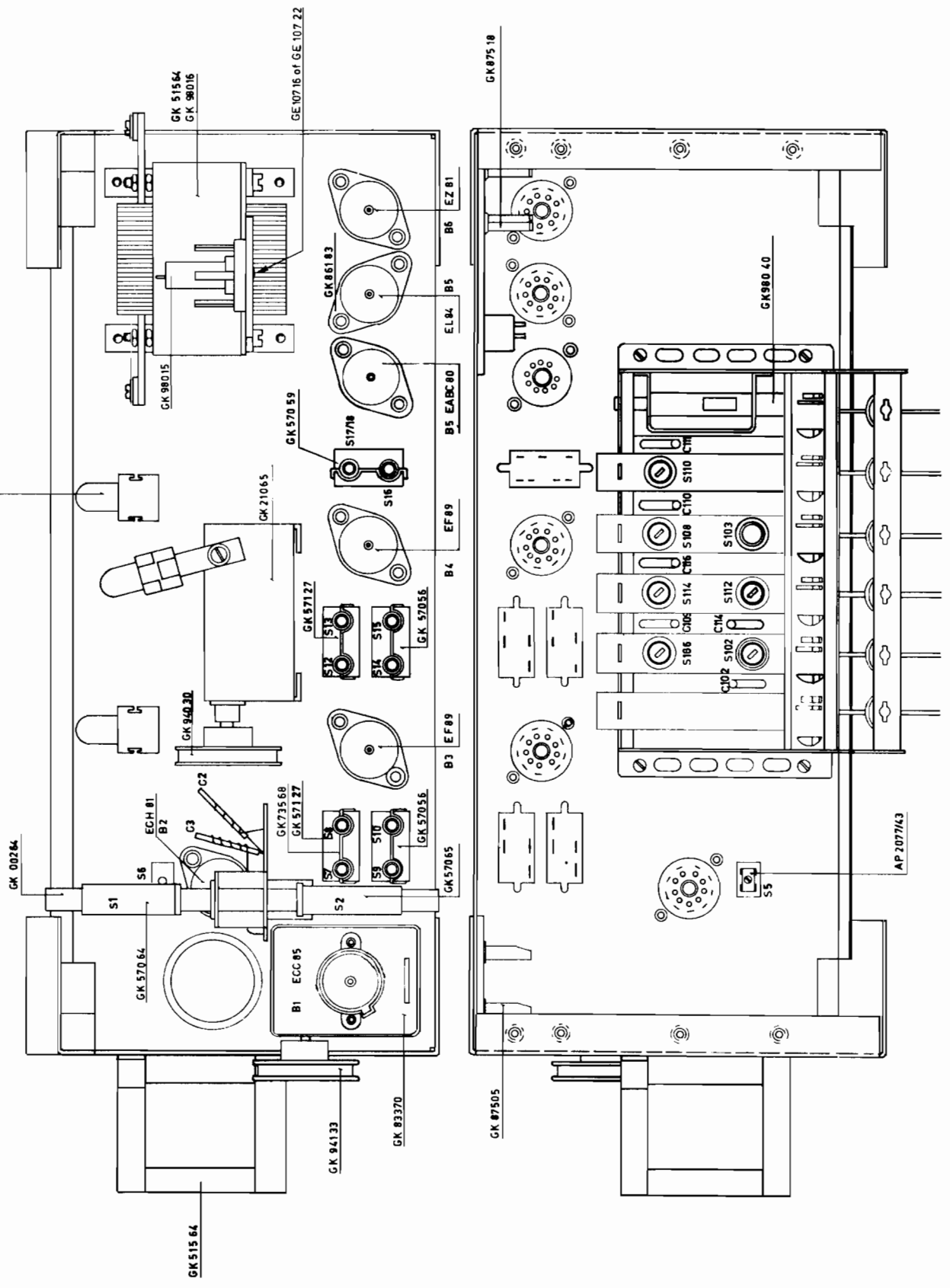
FIG. 4 A



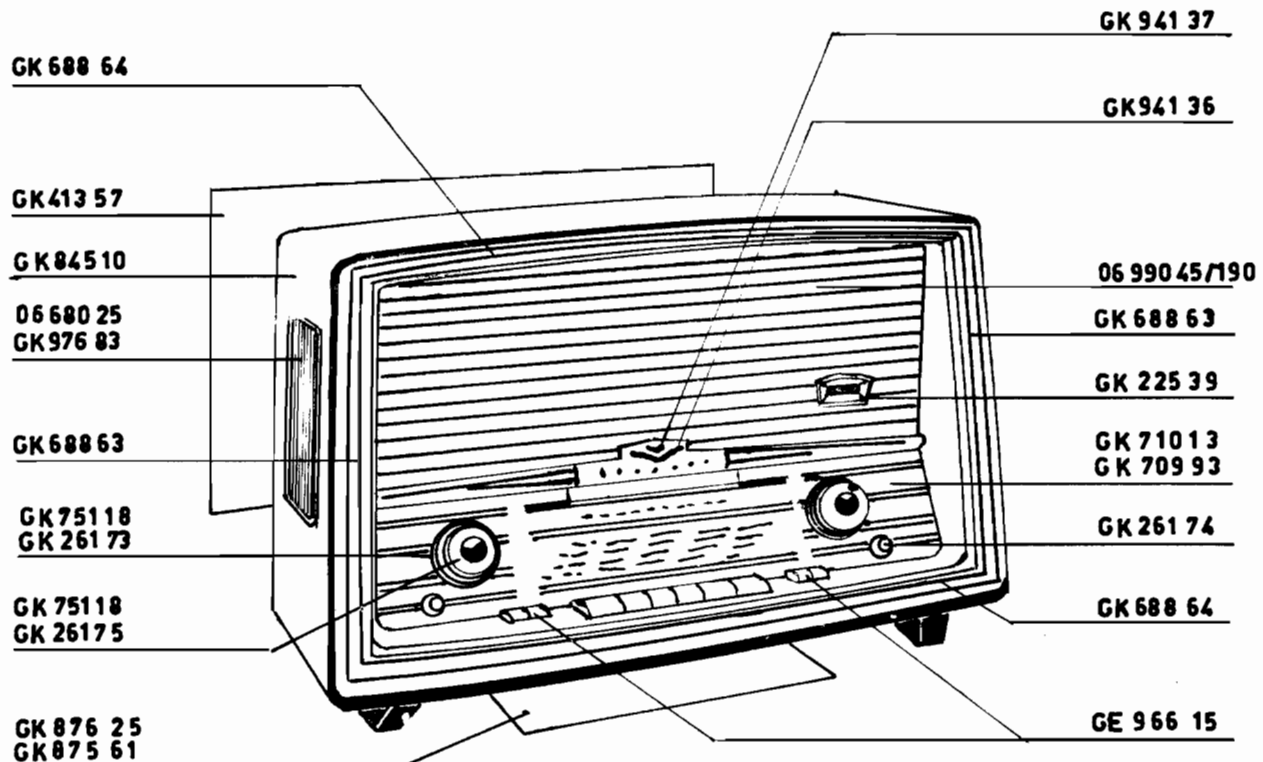
KY 586 KY 587

AUTEURSRECHT VOLGENS DE WET VOORBEHOUDEN TOUS DROITS RÉSERVÉS

FIG. 4 b

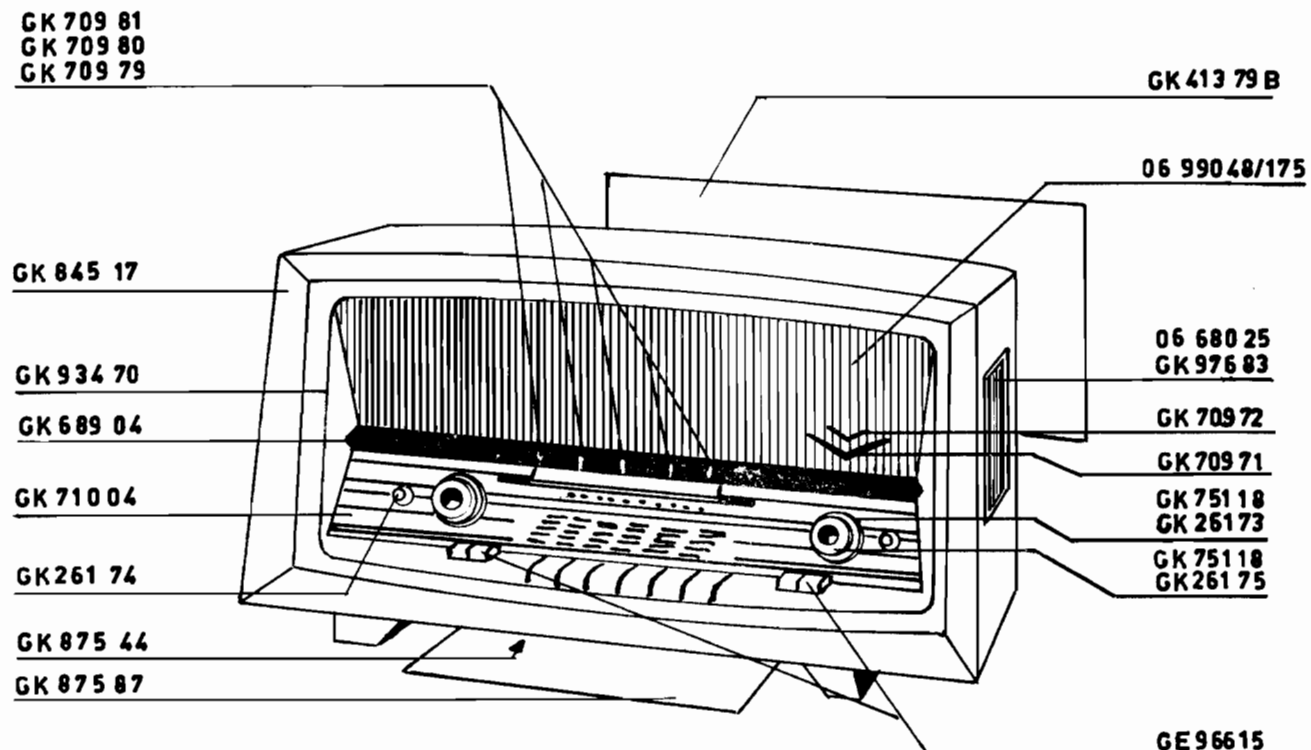


AUTEURSRECHT VOLGENS DE WET VOORBEHOUDEN TOUS DROITS RÉSERVÉS



KY586 KY 586 V

FIG. 5



KY 587

AUTEURSRECHT VOLGENS DE WET VOORBEHOUDEN TOUS DROIT) RÉSERVÉS

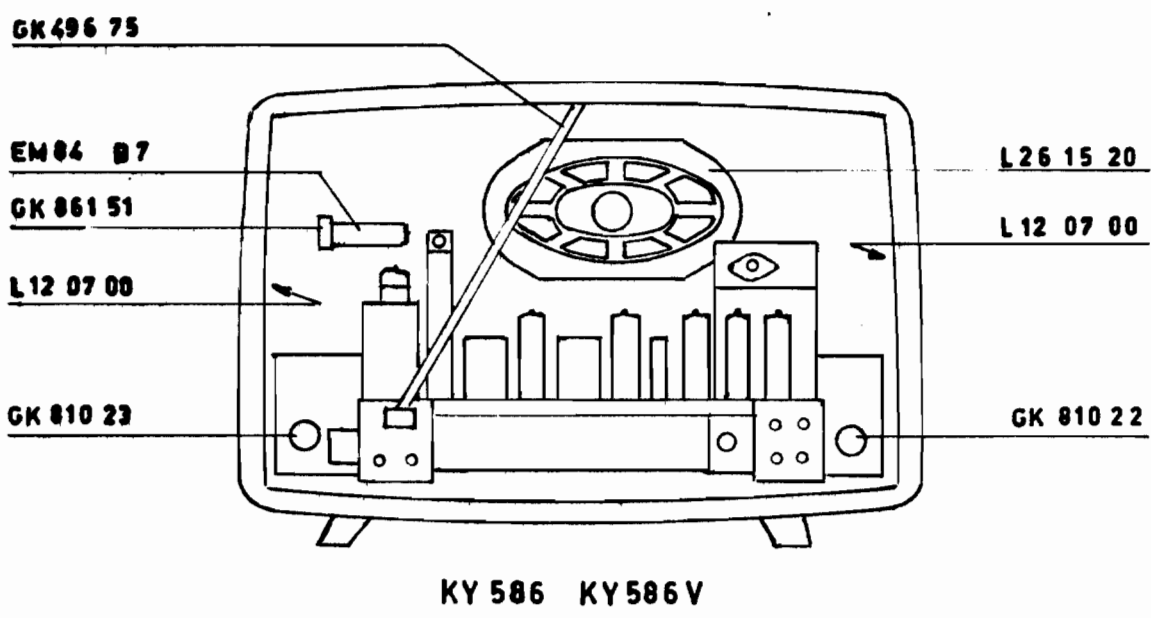


FIG. 6

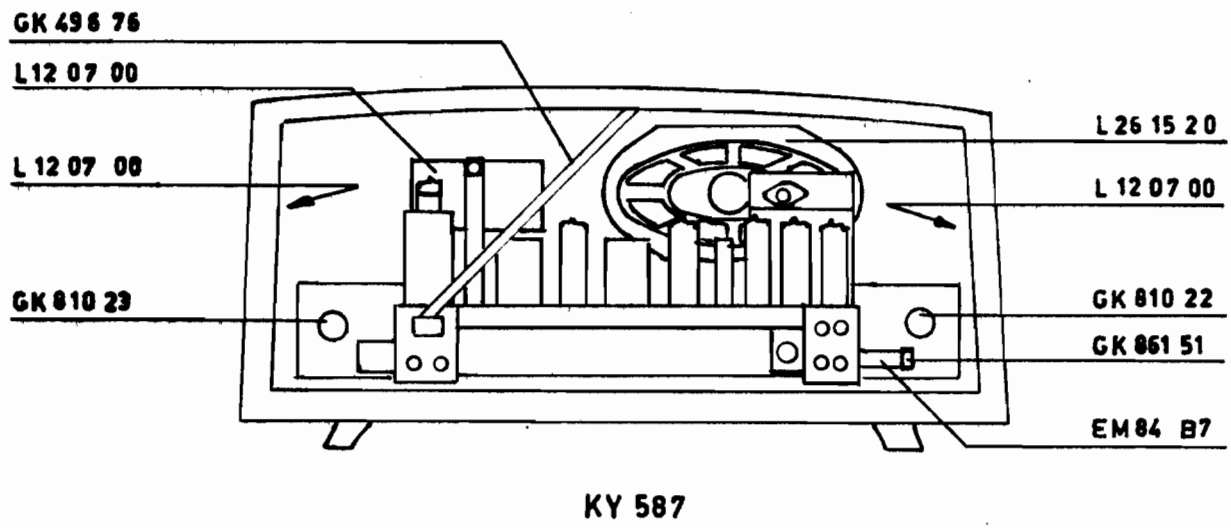


FIG. 7

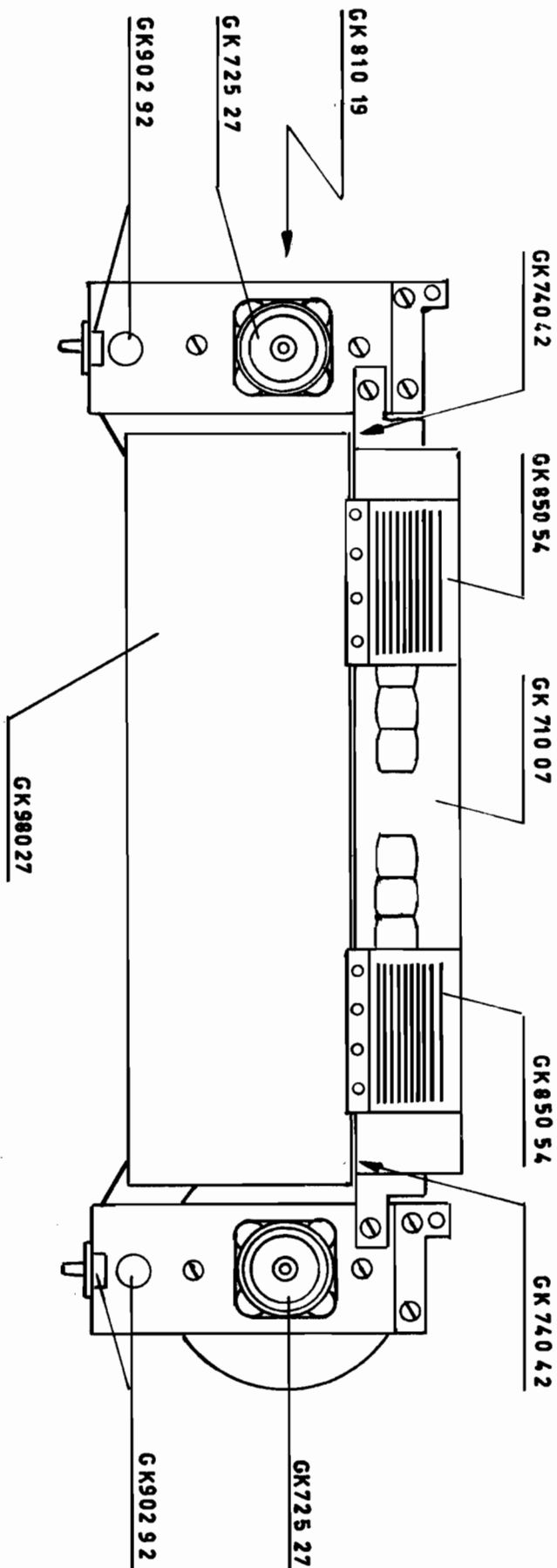
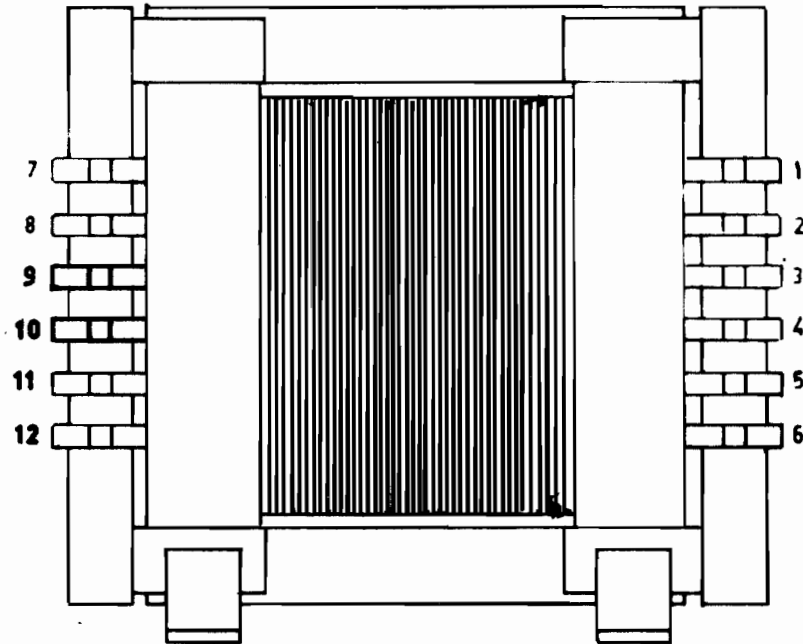
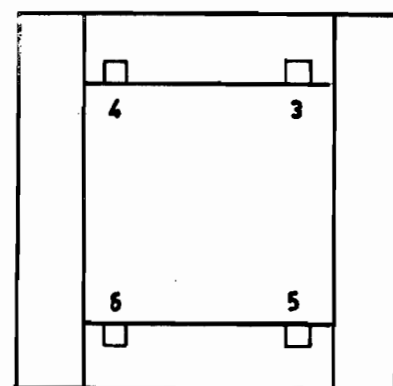
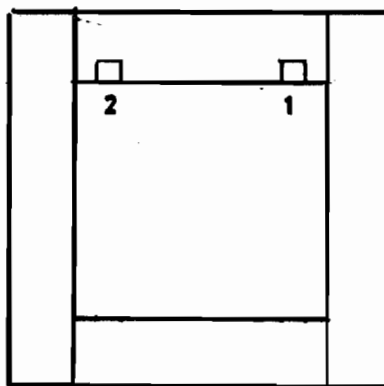


Fig. 8



VOEDINGSTRANSFORMATOR  
TRANSFORMATEUR D'ALIMENTATION



UITGANGSTRANSFORMATOR  
TRANSFORMATEUR DE SORTIE